A/47/982
27 July 1993
ARABIC

الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون
البند ١٢٢ من جدول الأعمال

تمويل سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن تمويل سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا (A/47/733/Add.1)

٢ - وتتضمن الفقرات ١ إلى ٧٧ من تقرير الأمين العام المعلومات المتعلقة، في جملة أمور، بولاية سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا وأنشطتها، وسير الانتخابات في كمبوديا ونتائجها، وتقديم المساعدة المالية إلى الإدارة المؤقتة المشتركة لكمبوديا، وحالة الاشتراكات المقررة والتبرعات، وحالة سداد التكاليف للدول المساهمة بقواتها، وتقرير الأداء المالي المتعلق ببعثة الأمم المتحدة المتقدمة في كمبوديا وسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا للفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ إلى ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، والاحتياجات المنقحة للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣، والتكاليف المقدرة للفترة من ١ إلى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٣ وللطور الأول من مرحلة تصفيية البعثة والتصرف بممتلكات سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، وملحوظات الأمين العام.

٣ - ويطلب الأمين العام من الجمعية العامة في الفرع الثالث عشر من تقريره ما يلي، فيما يتعلق بتمويل سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا (الفقرة ٧٨) :

(أ) اعتماد مبلغ إجماليه ٢٦٦ مليون دولار (صافيه ٦٠٠ ٨٠٦ ٢٢٢ دولار) مأذون به بموافقة مسبقة من اللجنة الاستشارية، بموجب الفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٢٠٩/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، لاستمرار عمل بعثة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا في الفترة من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣.

(ب) اعتماد مبلغ إجماليه ٦٠٠ ٦٥ ١٨١ دولار (صافيه ١٠٠ ٥٩ ٠٤٤ دولار) وتخصيصه لتلبية الاحتياجات الإضافية لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣.

.../..

٠٨٠٨٩٣

060893

060893

93-42247

(ج) قيد الرصيد غير المُتَّقَل البالغ إجماليه ٦٠٠ ٢٦٧ ٥٨٥٠ دولار (صافيه ٥٠٠ ٥٨٥٠ دولار) المتبقى من الفترة المنتهية في ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، لحساب الدول الأعضاء ليخصم من أنصبتها المقررة فيما يتعلق بالاحتياجات الإضافية لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣.

(د) اعتماد مبلغ إجماليه ٧٠٠ ٥٢٧ ٦٨٦ ٨٩٦ دولار (صافيه ٨٠٠ ٦٨٦ ٨٩٦ دولار) وتخصيصه لاستمرار عمل سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا في الفترة من ١ إلى ٣١ أي/اغسطس ١٩٩٣.

(هـ) الموافقة، من حيث المبدأ، على أن يشرع الأمين العام في التصرف في ممتلكات سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا على النحو المبين في المرفق الثامن، بمجرد انتهاء ولايتها.

(و) اعتماد مبلغ إجماليه ٧٠٠ ٥١٥ ١٥٠ دولار (صافيه ٦٠٠ ١٤٧ ٠٩٤ دولار) و/أو إعطاء إذن بالالتزام به، حسب الاقتضاء، وتخصيص هذا المبلغ لتسديد التكاليف المتصلة بالطور الأول من مرحلة تصفية البعثة.

٤ - وتشير اللجنة الاستشارية، بادئ ذي بدء، إلى أنها قد أحيلت إليها نسخة أولية من تقرير الأمين العام باللغة الانكليزية بعد الموعد المقرر لاختتام دورتها الاستثنائية الصيفية لعام ١٩٩٣، وأن الوثيقة النهائية وترجماتها لم تكن متاحة كي تنظر فيها. يضاف إلى ذلك أن هناك في تقرير الأداء فيها، يضاف إلى ذلك أن هناك، في تقرير الأداء المالي وفي تقديرات التكاليف، على السواء، عدداً من المجالات غير الكاملة التي تلزم بشأنها معلومات إضافية (انظر المقررات ٧ إلى ١٢ أدناه). ونتيجة لذلك، لم تكن اللجنة في وضع يسمح باستعراض الوثيقة استعراضاً مفصلاً ومستفيضاً.

٥ - ونظراً التأخير تقديم تقرير الأمين العام وال الحاجة العاجلة إلى تقرير أنصبة لتوفير الأموال اللازمة لتلبية الاحتياجات الإضافية لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣ ولاستمرار عملها من ١ إلى ٣١ أي/اغسطس ١٩٩٣، تكتفي اللجنة الاستشارية الآن بتقديم تقرير مقتضب. وبمجرد صدور تقرير تام ومستكملاً عن الأداء المالي لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ إلى ٣١ أي/اغسطس ١٩٩٣ والتقديرات المنقحة لتكاليف تصفية البعثة، ستعود اللجنة إلى الشكل التقليدي لتقاريرها لتحليل مقتراحات الأمين العام وتقديم توصياتها إلى الجمعية العامة.

الاتفاق من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ الى ٢٠ نيسان/ابريل ١٩٩٢

٦ - يتضمن المرفق الأول لتقرير الأمين العام بياناً موجزاً بالوقورات (التجاوزات) المسجلة فيما يتعلق بوجوه الإنفاق الرئيسية لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ الى ٢٠ نيسان/ابريل ١٩٩٢، ويورد المرفق الثاني معلومات تكميلية بهذا الشأن. وتلاحظ اللجنة أنه وفقاً لتقرير الأداء لتلك الفترة تختلف إسقاطات النفقات لعدد من البنود اختلافاً كبيراً عن تقديرات التكاليف لتلك الفترة. إذ توجد، على سبيل المثال، وفورات كبيرة تحت بنود تكاليف الأفراد العسكريين وخدمات ومعدات مراقبة الحركة الجوية، والعمليات البحرية، وتجاوزات كبيرة في الإنفاق تحت بنود أماكن العمل/الإقامة، وعمليات طائرات الهليوكوبتر، والشحن. لذا تعود اللجنة فتؤكد على أنه ينبغي لتقديرات تكاليف عمليات حفظ السلم أن تعبر بمزيد من الدقة عن الاحتياجات الفعلية مع السماح ببعض المرونة في تنفيذ البعثة، معأخذ الأداء المالي أثناء الفترات السابقة من ولاليتها في الاعتبار.

٧ - وتشير اللجنة إلى أنه ينبغي إيراد تعليل وجيه في تقرير الأداء المالي للوقورات والتجاوزات الكبيرة في الإنفاق على العملية المعنية. فمن الضروري، مثلاً، إقامة الدليل على الوفورات المحققة في تكاليف السفر (٣ ملايين دولار) وتبيان الانخفاض في السفر الفعلي من منطقة البعثة وإليها، والمعدلات المنقحة. وفيما يتعلق بالنفقات الإضافية للشرطة المدنية (١٢,٢ مليون دولار)، ترى اللجنة أنه ينبغي تقديم تعليل وجيه لعدم توفير الأمم المتحدة أماكن الإقامة وخفض معدلات بدل الإقامة لأفراد البعثة اعتباراً من ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٢. ومن الضروري، فضلاً عن ذلك، إيراد أدلة داعمة وثبيرات للوقورات المسجلة تحت بند الموظفين المحليين (٥,٧ مليون دولار) وتجاوزات الإنفاق تحت بند الموظفين الدوليين (٧,٢ مليون دولار)، مع تبيان المواعيد المقررة لإيقاف الموظفين والمواعيد الفعلية لوصولهم، ومعدلات الشوااغر، والعدد المنقح ٥ أيام العمل للشخص فيما يتعلق ببدل إقامة أفراد البعثة، والسفر الإضافي وأجور السفر المنقحة مقارنة بالتقديرات الأصلية.

٨ - وتشير اللجنة إلى ضرورة تحديد الوقورات الكبيرة المسجلة تحت بند إصلاحات الهياكل الأساسية (١٢,١ مليون دولار أو ٧٢ في المائة). وذلك فيما يتعلق بالمصروفات الفعلية من التبرعات التي أعلنت عنها المانحون في المؤتمر الوزاري المعنى بإنشاش وتعمير كمبوديا.

٩ - وفيما يتعلق بالتوصية التي قدمتها اللجنة في تقريرها السابق (A/47/763) بشأن ما إذا كان من الممكن زيادة تعزيز شبكة الاتصالات العسكرية المستكملة تجاريياً (الجزء ألف) لتلبية احتياجات البعثة، عوضاً عن تركيب شبكة تجارية ضخمة (الجزء با'). تطلب اللجنة أن يبين في تقرير الأداء ما يتربّط على كلّ هذين الخيارين من تكاليف. وتلاحظ اللجنة، فضلاً عن ذلك، أن التقرير لم يورد تبريراً للاحتياجات الإضافية تحت بند اللوازم المتنوعة (٧,٨ مليون دولار) والشحن الجوي والسطحجي (٧,٩ مليون دولار).

١٠ - ونظرا لما تقدم ذكره، تطلب اللجنة الى الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة تقريرا مفصلاً ومستكملأ عن أداء سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا للفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ الى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢، يشمل الاحتياجات الإضافية للفترة من ١ أيار/مايو الى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢، مع مراعاة ملاحظاتها الواردة في الفقرات ٦ الى ٩ أعلاه.

التقديرات المنقحة للفترة من ١ أيار/مايو الى
٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ وتقديرات الفترة من ١ الى
٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢

١١ - ترى اللجنة أن التقديرات المنقحة للفترة من ١ أيار/مايو الى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ وتقديرات الفترة من ١ الى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢ ليست كاملة وأنه لا بد من تزويد اللجنة بمعلومات إضافية لتتطرق فيها. وقد أفادت اللجنة بناء على استفسارها بأن التقديرات الخاصة بأفراد العسكريين والمدنيين على السواء تستند إلى الوضع الكامل لهم حتى ١ أيار/مايو ١٩٩٢. وترى اللجنة أن من الضروري تبيان الموعيد المقرر لإيقاد جميع الأفراد العسكريين والمدنيين الإضافيين والموعيد الفعلي لوصولهم، وحالات تأخر إيقادهم (أيام - شخص)، ومعدلات الشواخر، والوفورات المتصلة بذلك. وتلاحظ اللجنة أيضاً أن ملاك الوظائف المأذون به للسلطة الانتقالية للفترة من ١ أيار/مايو الى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ ومن ١ الى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢ لم يكن متاحاً لتنظر فيه.

١٢ - وتطلب اللجنة قائمة بالمعدات المملوكة للوحدات تبين القيمة المخضصة نتيجة الاستهلاك للأصناف البالغة قيمتها الكلية ٣٢٨ مليون دولار. وترى اللجنة أن التقديرات المتعلقة بقطع الغيار والإصلاحات والصيانة وبالبنزين والزيوت ومواد التشحيم تحتاج إلى أدلة داعمة. وفيما يتعلق بالاحتياجات الإضافية للعمليات الجوية، تعتقد اللجنة أنه، نظراً للتغيرات والتطورات الأخيرة التي حدثت في منطقة البعثة، لا بد من توفير معلومات إضافية عن العمليات الجوية للسلطة الانتقالية.

١٣ - وتشير اللجنة أيضاً إلى ضرورة إيراد أدلة داعمة لتقديرات تكاليف الخدمات التعاقدية وخدمات الأمن والعلاج الطبي والخدمات المتنوعة. ولا بد فضلاً عن ذلك من توفير معلومات إضافية لتبير التكاليف المقدرة للوازム المتنوعة، والوازム والخدمات المتصلة بالانتخابات، والبرامج الإعلامية، وبرامج التدريب، وبرامج إزالة الألغام.

١٤ - وريثما تجري دراسة مفصلة لتقرير مستكملاً، توصي اللجنة الجمعية العامة باعتماد مبلغ صافيه ٨٥ مليون دولار وتقرر الأنصبة المتعلقة به، وذلك لتلبية الاحتياجات الإضافية للسلطة الانتقالية للفترة من ١ أيار/مايو الى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ واستمرار عمل البعثة من ١ الى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢. وتوصي اللجنة في هذا الصدد بأن يواصل الأمين العام جهوده المبذولة لتحصيل الأنصبة المقررة غير المدفوعة حتى

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢، وقدرها ٢٩٠,٥ مليون دولار، المستحقة على الدول الأعضاء لبعثة الأمم المتحدة المتقدمة في كمبوديا وسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا (الفرع الخامس).

١٥ - وفيما يتعلق بالاعتماد الكلي للسلطة الانتقالية للفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ إلى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢، بما فيه المبلغ المأذون به بموافقة مسبقة من اللجنة الاستشارية بموجب الفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٢٠٩/٤٧ (انظر الفقرة ٢ أعلاه). ستضع اللجنة توصيتها للجمعية العامة بناءً على تقرير الأداء لتلك الفترة (انظر الفقرة ١٠ أعلاه)، بما في ذلك التقديرات المتقدمة لتكليف الفترتين من ١ أيار/مايو إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ ومن ١ إلى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢.

١٦ - وفهمت اللجنة أنه تم عن غير قصد شراء ٨٥٠ حافلة صغيرة للسلطة الانتقالية ولكنها لم تسلم لتلك البعثة. وتنتظر اللجنة أن يتم توفير تناصيل كاملة عن هذه الصفة. وتعتزم استعراض هذه المسألة في سياق نظرها في الأداء المالي للسلطة الانتقالية (انظر أيضاً ٩٦٩/٤٧/A، المرفق السادس، البند ٥، والمرفق السابع، الفقرة ٣٢).

١٧ - وفيما يتعلق بالتكليف المتصلة بتصنيف السلطة الانتقالية المقرر أن تبدأ في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢، تطلب اللجنة إلى الأمين العام أن يقدم تقديرات متقدمة لتكليف بالاستناد إلى تقرير الأداء المفصل المتعلق بالبعثة للفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ إلى ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٢، مع مراعاة ملاحظاتها الواردة أعلاه والتوصيات الواردة في تقريرها عن الجوانب المتعلقة بالإدارة والميزانية في تمويل عمليات حفظ السلام، ولا سيما بالنسبة لمقترنات الأمين العام المتعلقة بالمبادئ التوجيهية والمبادئ والإجراءات العامة المنظمة لعملية التصرف في الموجودات لتصفية عمليات حفظ السلام.

١٨ - وفيما يتعلق بالفرع الرابع من تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة المالية إلى الإدارات المؤقتة المشتركة لكمبوديا، تناولت اللجنة الاستشارية هذه المسألة وأبلغت رأيها للأمين العام (انظر المرفق).

مرفق

رسالة مورخة ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة الى
الأمين العام من رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون
الادارة والميزانية

نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في رسالة المراقب المالي المورخة ٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ التي يطلب فيها الاذن بالدخول في التزامات بمبلغ ١٠ ملايين دولار من أجل تقديم مساعدة مالية الى الادارة المؤقتة المشتركة لكمبوديا. والطلب مقدم بموجب أحكام الفقرة ١ من قرار الجمعية العامة ١٨٧/٤٦ المورخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ بشأن النفقات غير المتوقعة والاستثنائية.

وطلبت اللجنة الاستشارية معلومات إضافية عن طبيعة المساعدة التي تودون تقديمها، وهي، وإن كانت ترى أن هذه المساعدة يمكن أن تكون ضمن النطاق الشامل لسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، فإنها لا يمكنها أن تجد سندًا محدداً لدعم تمويل هذا النشاط من الاشتراكات المقررة. وترى اللجنة، والحالة هذه، أنه يجدر بها ألا تتخذ إجراء بهذا الشأن.

وتلاحظ اللجنة أنكم طلبون ١٧ مليون دولار لهذا الفرض في تقريركم عن تمويل سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا الذي سيقدم الى الجمعية العامة في دورتها السابعة والأربعين المستأنفة.

وريثما ينظر في هذا الطلب، تلاحظ اللجنة أن باستطاعتكم استعمال مبلغ ٢ ملايين دولار من التبرعات الموجودة في الصندوق الاستئماني لعملية السلم في كمبوديا. ولكن أيضاً، على أساس استثنائي ومؤقت، أن تأخذوا من الاحتياطيات الموجودة مبلغاً مساوياً للتبرعات التي يتعهد بتقديمها اليكم استجابة للنداء الذي وجهتموه في ٩ تموز/يوليه ١٩٩٢. ويكون سداد أية احتياطيات تستعمل على هذا النحو أول تحويل على المبالغ المتحصلة من الاستجابة لندائكم، حتى تسدد القيمة الكاملة للمبلغ المأخذ من الاحتياطيات، وتأسف اللجنة للإجراء الذي أدى الى طلبكم هذا. وتتوقع ألا تعتبروا قرارها هذا سابقة.